

# Heimat *Bote*

09. November 2012  
Jahrgang 22  
Nr. 11/2012



Öffentliche Informations- und Bekanntmachungszeitung für das Amt Goldberg-Mildenitz mit der Stadt Goldberg und den Gemeinden Dobbertin, Mestlin, Neu Poserin, Techentin

**WEIHNACHTSMARKT am 1. ADVENT**  
Mitten in Goldberg 13.30 - 17.30 Uhr

**04. Dezember 2012**

Karower Blasorchester

Bastelstrasse  
Tischlerei Nast  
Kinderkarussell

Ab 13.30 Uhr  
Kutschfahrten

Glühwein

Handarbeiten

Bücher und WunderBlume

Kaffee und Kuchen

Geschenk-artikel

Bratwurst und Pilzpfanne

Das Glücksrad

Obst Verkauf

Los Überraschungen

Verkauf von Räucherfisch

Weihnachtsstraße

Stadt Goldberg Vereine

Wohnungsgesellschaft Goldberg GMBH

## INHALTSVERZEICHNIS

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Sprechzeiten              | <input type="checkbox"/> Informationen aus den Gemeinden | <input type="checkbox"/> Vereine und Verbände   |
| <input type="checkbox"/> Bereitschaftspläne        | <input type="checkbox"/> Wir gratulieren                 | <input type="checkbox"/> Kirchliche Nachrichten |
| <input type="checkbox"/> Amtliche Bekanntmachungen | <input type="checkbox"/> Veranstaltungen                 | <input type="checkbox"/> Wissenswertes          |



## Telefonverzeichnis des Amtes Goldberg-Mildenitz

**Lange Str. 67, 19399 Goldberg**  
**www.amt-goldberg-mildenitz.de**

### Rathaus

**Telefonnummer Zentrale:**

**038736/8200**

**Fax:**

**038736/82036**

Herr Gertz	Amtsvorsteher		
Herr Kinski	Leitender Verwaltungsbeamter	82026	E-Mail: m.kinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Cornehl	Sekretariat/Heimatbote	82012	E-Mail: k.cornehl@amt-goldberg-mildenitz.de

### Die Kämmerei

Herr Nehring	Amtsleiter	82022	E-Mail: b.nehring@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Schönraht	Kämmerei, stellv. Amtsleiterin	82023	E-Mail: k.schoenraht@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Will	Steuern	82032	E-Mail: m.will@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Becker	Finanzbuchhaltung	82028	E-Mail: n.becker@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Meyer	Kassenleiterin	82024	E-Mail: i.meyer@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Jäger	Kasse	82029	E-Mail: h.jaeger@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau v. Pich Lipinski	Vollstreckung	82020	E-Mail: r.lipinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Herr Nehrkorn	Vollstreckung	82020	E-Mail: r.nehrkorn@amt-goldberg-mildenitz.de

### Das Ordnungs- und Sozialamt

Herr Kinski	Amtsleiter	82026	E-Mail: m.kinski@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Pfeiffer	stellv. Amtsleiterin, Gewerbe- und Friedhofsangelegenheiten	82014	E-Mail: m.pfeiffer@amt-goldberg-mildenitz.de
Herr Labahn	Ordnungsamt, Fundbüro, Fischereischeine	82025	E-Mail: v.labahn@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Rutz	Einwohnermeldeamt	82021	E-Mail: m.rutz@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Beck	Standesamtswesen	82019	E-Mail: e.beck@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Rohdaß	Wohngeld, Befreiung v. d. Rundfunkgebührenpflicht; KITA	82016	E-Mail: h.rohdass@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Paarmann	Wohngeld, Befreiung v. d. Rundfunkgebührenpflicht	82017	E-Mail: s.paarmann@amt-goldberg-mildenitz.de

### Verwaltungsgebäude des ehemaligen Amtes Mildenitz

**Telefonnummer Zentrale:**

**038736/8200**

**Fax:**

**038736/82043**

### Das Hauptamt

Frau Marschall	Amtsleiterin	82040	E-Mail: a.marschall@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Appelt	stellv. Amtsleiterin, Personal, Schulen	82042	E-Mail: l.appelt@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Radewald	Lohn und Gehalt	82044	E-Mail: g.radewald@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Kruse	Gebühren, Beiträge, Wirtschaftsförderung, Tourismus, Internet	82046	E-Mail: m.kruse@amt-goldberg-mildenitz.de

### Das Bauamt

Herr Wüster	Amtsleiter	82050	E-Mail: g.wuester@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Bensler	stellv. Amtsleiterin	82053	E-Mail: b.bensler@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Voß	Bauverwaltung	82054	E-Mail: a.voss@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Gorny	Bauverwaltung, Gebühren, Beiträge	82051	E-Mail: b.gorny@amt-goldberg-mildenitz.de
Frau Schünemann	Liegenschaften	82055	E-Mail: j.schuenemann@amt-goldberg-mildenitz.de

### Öffnungszeiten des Amtes Goldberg-Mildenitz:

Montag:	09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag:	07.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen
Sprechzeiten des Amtsvorstehers - nach vorheriger Anmeldung	

Polizei	110
Feuerwehr	112
Integrierte Leitstelle Westmecklenburg	0385/50000
Die Anmeldung von Krankentransporten erfolgt über die Leitstelle.	
Polizeiinspektion Parchim	0385/5000217
Polizeistation Goldberg	03871/6000
Polizeirevier Plau a. See	038736/40797
Bereitschaftsdienst WAZV	038735/8370
WEMAG	0173/9645900
Wohnungsgesellschaft Goldberg GmbH	0385/755111
Wohnungsgesellschaft Mildenitz GmbH	038736/41365
	038736/41853

### Öffnungszeiten im Rathaus am Samstag:

Dezember	Januar	Februar
<b>01.12.2012</b> 9:00 - 11:00 Uhr	<b>05.01.2013</b> 9:00 - 11:00 Uhr	<b>02.02.2013</b> 9:00 - 11:00 Uhr



**Natur-Museum Goldberg, Müllerweg 2, Tel. 41416**

Öffnungszeiten	Mo.	10:00 - 14:00 Uhr
	Di., Mi., Fr.	10:00 - 16:00 Uhr
	So.	12:00 - 16:00 Uhr
	Do., Sa., Feiertage	geschlossen

Sonderausstellung „Neuerwerbungen“ bis 16.12.2012  
Ab 20.12.2012 ist das Museum geschlossen.

**Touristinformation Goldberg, Müllerweg 2, Tel. 40442, Fax 40535,**E-Mail: [info@waelder-seen-mehr.de](mailto:info@waelder-seen-mehr.de)Homepage: [www.waelder-seen-mehr.de](http://www.waelder-seen-mehr.de)

Öffnungszeiten	Mo.	10:00 - 14:00 Uhr
	Di., Mi., Fr.	10:00 - 16:00 Uhr
	So.	12:00 - 16:00 Uhr
	Do., Sa., Feiertage	geschlossen

**Stadtbibliothek Goldberg, Müllerweg 2, Tel. 41970**

Öffnungszeiten	Mo. u. Do.	15:00 - 19:00 Uhr
----------------	------------	-------------------

**Öffnungszeiten der Schuldnerberatung**

Arbeitslosenverband Deutschland  
Kreisverband Parchim e. V. - Sitz Lübz

**Schuldnerberatung**

Berater: Herr Hahnel

am: 12.11.2012 am: 26.11.2012  
03.12.2012

**Öffnungszeiten:**

Beratungsstelle Goldberg:  
von 10:00 Uhr - 15:00 Uhr  
im Amt Goldberg-Mildenitz  
Raiffeisenstr. 4

**Öffnungszeiten:**

Beratungsstelle Mestlin:  
von 10:00 - 15:00 Uhr  
im Gemeindebüro  
Marx-Engels-Platz 5

**Sprechstunde des Jugendamtes Parchim  
im Amt Goldberg - Mildenitz  
Frau Streek**

**Termine sind nach vorheriger Terminabsprache  
donnerstags von 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr in Goldberg möglich.**

Termine	Uhrzeit
15.11.2012	09:00 - 17:00 Uhr
22.11.2012	09:00 - 17:00 Uhr
29.11.2012	09:00 - 17:00 Uhr
06.12.2012	09:00 - 17:00 Uhr

**Vom 10.12. bis 31.12.2012 keine Sprechstunde in Goldberg**

Für Terminvereinbarungen können Sie mich am:

**Dienstag: von 09:00 - 12:00 Uhr und von 13:30 - 17:00 Uhr**  
**Freitag: von 09:00 - 12:00 Uhr**

im **Jugendamt Parchim**, Putlitzer Str. 25, 19370 Parchim  
oder telefonisch unter **03871 722-277** erreichen!

**Termine „Mobile AOK“**

Die AOK ist für Sie vor Ort!  
Beratung von A bis Z an unserem Servicemobil

**Termine:**

Dienstag, 27.11.2012 Goldberg (beim Aldi) von 09:00 - 11:00 Uhr

**Sprechstunde Gleichstellungsbeauftragte**

Die nächste Sprechstunde findet am Dienstag, dem  
**20.11.2012** im Amt Goldberg-Mildenitz, Verwaltungsgebäude,  
Raiffeisenstr. 4 von 14:30 Uhr bis 15:30 Uhr statt.

Individuelle Termine sind nach tel. Absprache mit Frau  
A. Marschall, 038736 82040 möglich.

**Elke Beckendorff****Sitzungstermine  
der Gemeindevertretungen 2012**

Gemeinde	November	Dezember
<b>Neu Poserin</b>		04.12.2012, 19:00 Uhr Sandhof
<b>Stadt Goldberg</b>		13.12.2012, 19:00 Uhr Feuerwehr
<b>Mestlin</b>		12.12.2012, 19:00 Uhr Begegnungsstätte
<b>Techentin</b>	26.11.2012, 19:00 Uhr Versammlungsraum	

**Impressum**Mitteilungsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen des **Amtes Goldberg-Mildenitz**.

Der Heimatbot wird an alle Haushalte innerhalb des Amtes Goldberg-Mildenitz verteilt und kann über die Amtsverwaltung kostenlos bezogen werden.

**Verlag + Satz:**

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow

**Druck:**

Druckhaus WITTICH

An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster

Tel. 03535/489-0

**Telefon und Fax:****Anzeigenannahme:**

Tel.: 039931/57 90, Fax: 039931/5 79-30

**Redaktion:**

Tel.: 039931/57 9-16, Fax: 039931/57 9-45

**Internet und E-Mail:**[www.wittich.de](http://www.wittich.de), E-Mail: [info@wittich-sietow.de](mailto:info@wittich-sietow.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit.

Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:****Amtlicher Teil:**

Der Amtsvorsteher

**Außeramtlicher Teil:**

Mike Groß (V. i. S. d. P.)

**Anzeigenteil:**

Jan Gohlke

**Erscheinungsweise:**

monatlich

**Auflage:**

3.690 Exemplare

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



**Der nächste Heimatbote erscheint am****14. Dezember 2012**

Die Beiträge sind bis zum

**03.12.2012**

bei der Amtsverwaltung abzugeben.

Anzeigenschluss ist am **06.12.2012****Amtliche Bekanntmachungen**

Stadt Goldberg

**Bereitschaftspläne****Bereich Goldberg Notdienst-Tel. Nr.: 01805 868222503****Bereitschaftspläne der Zahnärzte****Behandlungszeiten:**

<b>Montag</b>	<b>18:00 - 07:00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>18:00 - 07:00 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>18:00 - 07:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>18:00 - 07:00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>18:00 - 07:00 Uhr</b>

**Wochenende:**

<b>Samstag</b>	<b>10:00 und 17:00 Uhr</b>
<b>Sonntag</b>	<b>10:00 und 17:00 Uhr</b>
<b>Feiertage</b>	<b>10:00 und 17:00 Uhr</b>

**05.11.12 - 11.11.12**ZA Mierendorff, Goldberg, Lange Str. 61 ..... Tel.: 038736 41194  
..... priv.: 41731**12.11.12 - 18.11.12**ZÄ Rath, Lübz, Mühlenstr. 9 ..... Tel.: 038731 23358  
..... priv.: 23421**19.11.12 - 25.11.12**ZÄ Reinke, Goldberg, Amtsstr. 25 ..... Tel.: 038736 42247  
..... priv.: 038732 20270**26.11.12 - 02.12.12**Dr. Skusa, Lübz, Bobziner Weg 1 ..... Tel.: 038731 23100  
..... priv.: 25022**03.12.12 - 09.12.12**ZA P. Glaner, Plau, Quetziner Str. 2 A ..... Tel.: 038735 46173  
..... priv.: 01736332056**10.12.12 - 16.12.12**ZA Volz, Lübz, Am Markt 7 ..... Tel.: 038731 22241  
..... priv.: 22241**Bereitschaftspläne der Apotheken****05.11.12 - 11.11.12****Löwen-Apotheke Goldberg, Lange Str. 77 ..... 038736 42005**  
**Plawe-Apotheke Plau, Steinstr. 42 ..... 038735 42196**  
außerhalb der Zeiten  
Apotheke im Parchim-Center,  
Ludwigsluster Str. 29 ..... 03871 81355**12.11.12 - 18.11.12****Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3 ..... 038731 511-0**  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14 ..... 038457 22322**  
außerhalb der Zeiten  
Rats-Apotheke Parchim, Apothekenstr. 1 ..... 03871 6249-0**19.11.12 - 25.11.12****Linden-Apotheke Goldberg, Lange Str. 112 ..... 038736 40314**  
**Burg-Apotheke Plau, Steinstr. 14 ..... 038735 44595**  
außerhalb der Zeiten  
DocMorris-Apotheke Parchim, Leninstr. 23 ..... 03871 441005**26.11.12 - 02.12.12****Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3 ..... 038731 511-0**  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14 ..... 038457 22322**  
außerhalb der Zeiten  
Moltke-Apotheke Parchim, Lange Str. 29 ..... 03871 6245-0**03.12.12 - 09.12.12****Löwen-Apotheke Goldberg, Lange Str. 77 ..... 038736 42005**  
**Plawe-Apotheke Plau, Steinstr. 42 ..... 038735 42196**  
außerhalb der Zeiten  
Apotheke im Parchim-Center,  
Ludwigsluster Str. 29 ..... 03871 81355**10.12.12 - 16.12.12****Elde-Apotheke Lübz, Mühlenstr. 3 ..... 038731 511-0**  
**Rats-Apotheke Krakow, Lange Str. 14 ..... 038457 22322**  
außerhalb der Zeiten  
Fritz-Reuter-Apotheke Parchim, Blutstr. 14 ..... 03871 226297**Stadtvertretersitzung vom 11.10.2012**

Die Stadtvertreter haben in ihrer Sitzung am 11. Oktober 2012 der Festsetzung der Hebesätze für die Grund- und Gewerbesteuer ab 01.01.2013 zugestimmt sowie der 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Goldberg über die Erhebung einer Hundesteuer. Mit Stimmenmehrheit wurde der Fortschreibung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes für die Finanzplanjahre 2012-2015 zugestimmt sowie der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012.

Dem Beschlussvorschlag Umbau und Sanierung der Mehrzweckhalle John-Brinckman-Straße 41 wurde zugestimmt. Die Verwaltung wird beauftragt, alle in diesem Zusammenhang erforderlichen Maßnahmen einzuleiten.

Zustimmung fand auch die rückwirkende Gewährung von Aufwandsentschädigungen ab dem 01.01.2012 für den Wehrführer von monatlich 153,00 EUR, dem stellvertretenden Wehrführer von monatlich 76,00 EUR, den Löschgruppenführern von Wendisch Waren und Diestelow und den Jugendwarten von monatlich je 25,00 EUR.

Zur nachhaltigen Entwicklung, Zukunftsenergieversorgung und Klimaschutz von Goldberg haben die Stadtvertreter der Erstellung einer Machbarkeitsstudie zugestimmt. Es sind die erforderlichen Kostenangebote einzuholen und Fördergelder zu beantragen. Nach Vorlage der Fördermittelzusagen und Sicherung der restlichen Finanzierung wird über eine Auftragsvergabe erneut beraten.

### **1. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Goldberg über die Erhebung einer Hundesteuer**

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Juli 2011 (GBOBl. M-V S. 777) und der §§ 1 - 3 und 17 des Kommunalabgabengesetzes (KAG M-V) vom 12. April 2005 (GVOBl. M-V 2005, S. 146) § 17 geändert durch Verordnung vom 17.11.2011 (GVOBl. M-V S. 1110) wird nach Beschlussfassung in der Stadtvertretung der Stadt Goldberg vom 11.10.2012 folgende Satzung erlassen:

**Artikel 1**

#### **Änderung der Satzung der Stadt Goldberg über die Erhebung einer Hundesteuer**

Die Satzung der Stadt Goldberg über die Erhebung einer Hundesteuer wird wie folgt geändert:

**§ 5****Steuermaßstab und Steuersatz**

(1) Die Steuer beträgt im Kalenderjahr

- für den 1. Hund	50 EUR
- für den 2. Hund	71 EUR
- für den 3. Hund und jeden weiteren	105 EUR
- für den 1. und jeden weiteren gefährlichen Hund (sogen. Kampfhund gem. § 1 Abs. 2)	190 EUR

**Artikel 2****Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt für Goldberg mit den OT Medow, Steinbeck und Lüschor zum 01.01.2013 und für die OT Diestelow, Sehlsdorf, Grambow, Neuhoof, Wendisch Waren und Woosten zum 01.01.2015 in Kraft.



## Satzung über die Festsetzung der Hebesätze für die Grundsteuer und die Gewerbesteuer in der Stadt Goldberg

### (Hebesatzsatzung 2013 - 2015)

Auf der Grundlage der §§ 5 und 47 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 13. Juli 2011 (GVOBl. M-V S. 777), der §§ 1, 2 des Kommunalabgabengesetzes (KAG M-V) in der Fassung der Bekanntmachung vom 12. April 2005 (GVOBl. M-V 2005, S. 146), zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 14. Dezember 2007 (GVOBl. M-V S. 410, 427), in Verbindung mit §§ 1, 25 Grundsteuergesetz in der Fassung des Gesetzes zur Reform des Grundsteuerrechts vom 07. August 1973 (BGBl. I S. 965), zuletzt geändert durch Artikel 38 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) und des § 16 des Gewerbesteuergesetzes in der Fassung der Bekanntmachung vom 15. Oktober 2002 (BGBl. I S. 4167), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 08. Dezember 2010 (BGBl. I S. 1768), wird nach Beschlussfassung durch die Stadtvertretung am 11.10.2012 folgende Satzung erlassen:

#### § 1

##### Hebesätze

Die Hebesätze der nachstehenden Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

#### 1. Grundsteuer

- a) für das land- und forstwirtschaftliche Vermögen (Grundsteuer A)
  - 270 v. H. für das Jahr 2013
  - 270 v. H. für das Jahr 2014
  - 270 v. H. für das Jahr 2015
- b) für das Grundvermögen (Grundsteuer B)
  - 365 v. H. für das Jahr 2013
  - 365 v. H. für das Jahr 2014
  - 365 v. H. für das Jahr 2015

#### 2. Gewerbesteuer

- 330 v. H. für das Jahr 2013
- 330 v. H. für das Jahr 2014
- 330 v. H. für das Jahr 2015

#### § 2

##### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt mit Wirkung vom 01. Januar 2013 in Kraft.

### Gemeinde Dobbartin

#### Im Heimatboten 10/2012 wurden fehlerhafte Hundesteuersätze der Gemeinde Dobbartin veröffentlicht

Die Hundesteuersätze von 2012 behalten auch 2013 ihre Gültigkeit.

### Gemeinde Neu Poserin

#### Im Heimatboten 10/2012 wurden fehlerhafte Hundesteuersätze der Gemeinde Neu Poserin veröffentlicht

##### Ab 01.01.2013 gelten folgende Sätze:

Die Steuer beträgt im Kalenderjahr

- |                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| - für den 1. Hund               | 20 EUR |
| - für den 2. Hund               | 40 EUR |
| - für den 3. und jeden weiteren | 60 EUR |

### Aus den Kitas

#### Kita „Zwergenland“ e.V. Techentin hat einen neuen Vorstand

Alle zwei Jahre wird in unserer Kita ein neuer Vorstand gewählt. Sie müssen Mitglied in unserem Verein und bereit sein, eine große Verantwortung zu übernehmen.

Diese Aufgabe ist nicht einfach, sie erfordert viel Zeit und eine große Portion Engagement.

Wir haben wunderbare Eltern und Großeltern, die uns bei unserer pädagogischen Arbeit in vieler Hinsicht unterstützen.

Zum Beispiel sind sie eine willkommene Hilfe bei unseren vielen Ausflügen sowie Vorbereitung und Durchführung von Festen und Feiern.



Außerdem laden sie uns ein, bei ihnen zu Hause Tiere zu beobachten und dürfen erleben, was es heißt, Pflanzen sorgsam zu pflegen, um einen hohen Ertrag zu ernten, um nur Einiges zu nennen.

So möchten wir uns dankbar verabschieden von unserem „alten“ Vorstand.

Zu ihm gehörten als Vorsitzende Frauke Mundt, Katrin von Pich-Lipinski, Gabriele Stelow, Doriana Wienandt und Kati Schade. Danke für eure aufopferungsvolle Zeit und Arbeit, die ihr in unsere Kita investiert habt. Am 11. Oktober erklärten sich folgende Eltern bereit, in unserem neuen Vorstand mitzuwirken:

Neue Vorsitzende ist Janin Haacker aus Mestlin, Nadine Mischker und Daniela Harbrecht aus Zidderich, Kati Schade und Katrin von Pich-Lipinski aus Techentin und Karin Bollhagen aus Below.

Sie wurden einstimmig von allen anwesenden Mitgliedern gewählt. Wir wünschen allen Genannten einen guten Start in ihrer neuen Funktion und uns allen eine gute Zusammenarbeit.

Wenn auch Sie einen Einblick in unsere Arbeit wagen möchten, dann besuchen Sie uns doch einfach mit Ihren Kindern!

Sie werden sehen, dass es sich lohnt. Noch haben wir einige Kita-Plätze zu vergeben, also zögern Sie nicht lange!

#### Ihr Kita-Team aus Techentin



## Laternenumzug und Herbstputz in der Kindertagesstätte Sonnenland

Am 26.10.2012 haben der Elternrat und die Erzieher der Kindertagesstätte Sonnenland in Dobbertin ein kleines Fest auf dem eigenen Spielplatz mit anschließendem Laternenumzug organisiert.

Die Erzieher, Eltern, Großeltern und Bekannten freuten sich mit den Kindern auf Bratwurst und heiße Getränke. Es wurde viel erzählt, getobt und gelacht. Nachdem alle gestärkt waren und es schummrig wurde, ging es gegen 18:30 Uhr mit den Laternen und guter Stimmung durch den Dobbertiner Park. Dank des Elternrates und der Erzieher konnten das Essen und die Getränke kostenlos angeboten werden. Umso mehr freuten sich alle Kinder über die freiwilligen Spenden der zahlreichen Gäste. Am Samstag, bei Sonnenschein und Temperaturen knapp über dem Gefrierpunkt, ging es dann ab 08:00 Uhr für Freiwillige zum Herbstputz auf dem großen Kita Spielplatz. Es wurden Blumenbeete gesäubert, Bäume und Hecken beschnitten und reichlich Laub geharkt. Durch die Eltern, Erzieher und Bekannten konnte der Spielplatz schnell winterfest gemacht werden. Auch die Kinder packten tatkräftig mit an. Zum Aufwärmen gab es Kaffee und Tee, zur Stärkung belegte Brötchen, Bockwürste und Kartoffelsalat.

Die Kita bedankt sich bei allen fleißigen Helfern, die zum Gelingen der Veranstaltungen beigetragen haben.



Wir gratulieren

## Geburtstagskinder Monat Dezember 2012

### Stadt Goldberg

01. 12.	Frau Erna Frank	zum 84. Geburtstag
	Herr Werner Klein	zum 78. Geburtstag
	Frau Rosemarie Leuchtenberg	zum 76. Geburtstag
02. 12.	Herr Horst Gerlach	zum 73. Geburtstag
03. 12.	Frau Erika Bechert	zum 75. Geburtstag
	Herr Wolfgang Bock	zum 79. Geburtstag
	Frau Betty Roth	zum 84. Geburtstag
	Frau Bärbel Sommerfeld	zum 72. Geburtstag
	Frau Marianne Thies	zum 84. Geburtstag
04. 12.	Herr Ernst Zimmermann	zum 72. Geburtstag
06. 12.	Frau Christa Hubert	zum 70. Geburtstag
	Frau Renate Radewald	zum 79. Geburtstag
	Frau Maria Raulin	zum 76. Geburtstag
	Herr Karl-Heinz Sommerfeld	zum 75. Geburtstag
07. 12.	Frau Magda Felten	zum 73. Geburtstag
08. 12.	Frau Ilse Felten	zum 90. Geburtstag
	Frau Inge Klahn	zum 79. Geburtstag
09. 12.	Frau Christel Engel	zum 74. Geburtstag
10. 12.	Frau Christel Harder	zum 73. Geburtstag
12. 12.	Herr Kurt Marten	zum 73. Geburtstag
	Frau Brigitte Pahl	zum 71. Geburtstag
14. 12.	Herr Fritz Gorny	zum 89. Geburtstag
	Herr Heije Hopkes	zum 84. Geburtstag
	Frau Ilse Moll	zum 93. Geburtstag
	Herr Rudi Reiher	zum 76. Geburtstag
16. 12.	Frau Gerda Fitzer	zum 71. Geburtstag
	Frau Margarethe Langhein	zum 86. Geburtstag
	Herr Hasso-Martin Plagemann	zum 82. Geburtstag
	Frau Margarete Schwark	zum 83. Geburtstag
17. 12.	Herr Harry Drigalsky	zum 85. Geburtstag
18. 12.	Luzia Säwe	zum 75. Geburtstag
20. 12.	Frau Annelie Pautsch	zum 81. Geburtstag
21. 12.	Frau Renate Prahm	zum 79. Geburtstag
22. 12.	Frau Christa Lohrmann	zum 77. Geburtstag
	Herr Udo Wolter	zum 74. Geburtstag
23. 12.	Frau Christel Rehwagen	zum 76. Geburtstag
	Frau Christa Schiffner	zum 72. Geburtstag
24. 12.	Herr Herbert Rücker	zum 77. Geburtstag
25. 12.	Frau Marianne Dunkelmann	zum 78. Geburtstag
26. 12.	Frau Lore-Marie Koch	zum 77. Geburtstag
	Herr Heinz Koop	zum 92. Geburtstag
	Frau Roswitha Reimer	zum 71. Geburtstag
27. 12.	Herr Hermann Deffke	zum 74. Geburtstag
28. 12.	Herr Fritz Dolge	zum 70. Geburtstag
30. 12.	Frau Sylva Burmeister	zum 87. Geburtstag
31. 12.	Frau Hannelore Reiher	zum 76. Geburtstag

### Stadt Goldberg, OT Diestelow

09. 12.	Frau Brigitte Schmidt	zum 85. Geburtstag
18. 12.	Herr Gerhard Schmuhl	zum 74. Geburtstag
23. 12.	Herr Rudolf Paukert	zum 78. Geburtstag
29. 12.	Frau Maria Jalaß	zum 78. Geburtstag

### Stadt Goldberg, OT Wendisch Waren

20. 12.	Frau Johanna Plagemann	zum 84. Geburtstag
23. 12.	Herr Otto Kahl	zum 70. Geburtstag
31. 12.	Frau Betty Laschkowski	zum 72. Geburtstag

### Gemeinde Dobbertin

05. 12.	Frau Helga Michalzick	zum 80. Geburtstag
06. 12.	Herr Klaus Ummelmann	zum 72. Geburtstag
09. 12.	Herr Jürgen Strübing	zum 71. Geburtstag
11. 12.	Frau Ursula Kolb	zum 80. Geburtstag
	Herr Heinz Maler	zum 72. Geburtstag
14. 12.	Herr Helmut Jahn	zum 74. Geburtstag

**GUT INFORMIERT**  
durch die Heimat- und Bürgerzeitung



16. 12.	Herr Horst Sommer	zum 78. Geburtstag
17. 12.	Frau Grete Helms	zum 84. Geburtstag
20. 12.	Frau Edeltraud Petersen	zum 72. Geburtstag
23. 12.	Frau Erna Gietzel	zum 80. Geburtstag
24. 12.	Frau Irmgard Asmus	zum 82. Geburtstag
26. 12.	Frau Christiane-Charlotte Reimer	zum 70. Geburtstag

**Gemeinde Neu Poserin**

09. 12.	Frau Melitta Uchner	zum 89. Geburtstag
10. 12.	Frau Martha Ganske	zum 79. Geburtstag
26. 12.	Herr Peter Naumann	zum 71. Geburtstag
27. 12.	Herr Klaus Ruchhöft	zum 75. Geburtstag
	Herr Erwin Thoms	zum 84. Geburtstag
28. 12.	Herr Werner Pannwitz	zum 75. Geburtstag
29. 12.	Herr Klaus Ludwig	zum 72. Geburtstag

**Gemeinde Techentin**

03. 12.	Frau Inge Grigoleit	zum 78. Geburtstag
13. 12.	Frau Johanna Westphal	zum 81. Geburtstag
16. 12.	Frau Christel Estrum	zum 77. Geburtstag
23. 12.	Frau Monika Neumann	zum 70. Geburtstag
	Herr Heinrich Schumann	zum 71. Geburtstag

**Gemeinde Mestlin**

01. 12.	Frau Christa Petrow	zum 79. Geburtstag
02. 12.	Herr Adolf Laube	zum 79. Geburtstag
04. 12.	Herr Richard Laak	zum 79. Geburtstag
09. 12.	Herr Hans-Joachim Kuberka	zum 79. Geburtstag
14. 12.	Herr Harald Bade	zum 74. Geburtstag
16. 12.	Frau Gudrun Purschke	zum 70. Geburtstag
19. 12.	Herr Gerhard Dreves	zum 73. Geburtstag
	Frau Helga Kaczor	zum 71. Geburtstag
	Frau Liesbeth Wulf	zum 80. Geburtstag
21. 12.	Herr Erwin Schiller	zum 71. Geburtstag
23. 12.	Herr Edmund Liedke	zum 76. Geburtstag
31. 12.	Frau Helga Schultz	zum 70. Geburtstag

*Amtsvorsteher und Bürgermeister  
gratulieren zur  
diamantenen Hochzeit*

Hilde und Egon Freiert  
aus der Stadt Goldberg und

Helene und Paul Kubetzek  
aus der Gemeinde Neu Poserin

*zur goldenen Hochzeit*

Edeltraud und Karl-Heinz Petersen  
aus der Gemeinde Dobbartin

**Hinweis:**

Gegen die Veröffentlichung kann nach § 36 Landesmeldegesetz Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist formlos an das Amt Goldberg-Mildenitz, Lange Str. 67, 19399 Goldberg, zu richten.

## Veranstaltungen

## Aus der Stadtbibliothek

Stadtbibliothek Goldberg

Neue Wege

**Filmabend**

Donnerstag 29. November um 19.00 Uhr

**Marcello Marcello**

Komödie/Romance

Italien 1956. Auf der malerischen Insel Amatrello hält ein alter Brauch die jungen Männer auf Trab: Um sich ein Date zu sichern, müssen die Burschen am 18. Geburtstag jedes Mädchens Geschenke präsentieren. Und zwar dem Vater des Geburtstagskinds. Er entscheidet dann, wer seine Tochter zu ihrem ersten Rendezvous ausführen darf.

Der Fischersohn Marcello hält nichts von dieser Tradition - bis er die zauberhafte Elena, Tochter des Bürgermeisters, erblickt. Die Konkurrenz ist gross, doch Marcello hat eine glänzende Idee. Allerdings ist es alles andere als einfach, an das perfekte Geschenk zu kommen. Und schon bald sieht sich Marcello in Tauschgeschäfte mit dem ganzen Dorf verwickelt...

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Die Bücherfreunde und der Seniorenbeirat wünschen eine schöne Vorweihnachtszeit.

**Hallo, ihr Leseratten!**

Habt ihr Lust, euch Geschichten vorlesen zu lassen? Wenn ihr 6 - 10 Jahre alt seid und Lust habt, dann könnt ihr am Donnerstag, dem 29. November 2012, um 16:00 Uhr in der Bibliothek in Goldberg

Geschichten aus dem Buch  
„DER KLEINE WASSERMANN“  
hören.

Für den nächsten Donnerstag, den 06. Dezember 2012 überlegen wir gemeinsam, was ich dann vorlese.

Weiter geht's am 13. und 20. Dezember 2012, immer um 16:00 Uhr in der Bibliothek in Goldberg mit anderen Geschichten.

Wenn ihr wollt, machen wir im neuen Jahr weiter und treffen uns regelmäßig.

Ich seid herzlich willkommen!

Christine

## Stadt Goldberg

### Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Goldberg

Hiermit lade ich alle Mitglieder zur Vollversammlung der Jagdgenossenschaft Goldberg am **Donnerstag, dem 29.11.2012, um 19:00 Uhr** ein.

Die Sitzung findet in Goldberg, Gaststätte „Larisch“ John-Brinckman-Str. statt.

#### Tagesordnung:

Beginn: 19:00 Uhr

- TOP 1 Begrüßung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
- TOP 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Bestätigung
- TOP 3 Informationen des Vorstandes
- TOP 4 Beratung zum neuen Pachtvertrag
- TOP 5 Sonstiges

Mit freundlichen Grüßen

Frank Krause  
Vorsitzender

### Drachenfest und Fußballturnier im Freizeitzentrum

Um für das bevorstehende Drachenfest alles in Schuss zu haben, fand am 01.10.2012 ein Arbeitseinsatz auf dem Gelände des Freizeitentrums Goldberg statt. Einige Eltern und Schulkinder, die ihren ersten Ferientag hatten, sowie Helfer von der WoGeGo (Wohnungsgesellschaft Goldberg) und die beiden Seelen des Hauses, Anja Nath und Roswitha Soliman, hatten sich dafür eingefunden und dann ging es auch schon in die vollen. Rasen mähen, Unkraut jäten sowie Baum- und Sträucher Beschnitt sowie Aufräumarbeiten mussten erledigt werden. Alle waren dabei, so dass bis zum Mittag alles erledigt war und nun die Vorbereitungen sich nun voll auf das bevorstehende Drachenfest konzentrieren konnten. Am Sonntag (07.10.) war es dann soweit - das erste Drachenfest startete. Viele Kinder mit Eltern, Großeltern und Geschwistern waren gekommen. Das Wetter spielte mit und auch ein Regenschauer sorgte nur für eine kurze Unterbrechung der Aktivitäten. Allerdings musste man an diesem Tag über gute Steuer- und Kletterkünste verfügen, da der Wind kräftig pustete und sich auch der eine oder andere Drache vering. In den Räumlichkeiten des FZZ (Freizeitzentrum) wurde gebastelt und gemalt, so dass diverse Drachen und Igel als Fensterdekoration entstanden. Der Duft von selbstgebackenem Kuchen, heißem Tee und frischen Kaffee lag in der Luft und verbreitete Gemütlichkeit. Insgesamt eine rundum gelungene Premiere.



Sportlich ging es am 08.10. zur Sache. Von 15 bis 17 Uhr fand ein Fußballturnier statt. Nach anfänglichen Schwierigkeiten (Verschiebung aufgrund des schlechten Wetters) wurde der Anpfiff für das Turnier gegeben. Sehr erfreulich war die rege Teilnahme. Alle gemeldeten Spieler waren trotz Verschiebung erschienen und gingen gut motiviert ins Spiel. Nach vielen Spielen mit Spaß und Toren erhielten alle eine Medaille. Eston als bester Torschütze und Kay als bester Torwart bekamen noch einen Pokal.

Ein Dankeschön an alle Teilnehmer, Kinder und Unterstützer unserer Aktivitäten, denn nur so macht es Spaß!

Jana Egg-Fleischer

### Lautes Danke an Sash

Dieser etwas ungewöhnliche Spitzname gehört zu Alexander Jefimow. Seines Zeichens Lehramtsstudent für Gymnasium und Grundschule, wo eines der Hauptfächer Sport ist. In der Zeit vom 24.09. bis 12.10.2012 absolvierte er ein Praktikum auf dem Gelände des Freizeitentrums in Goldberg, welches durch den TSV Goldberg betrieben wird. Sein Programm war sehr vielfältig. Es ging darum verschiedene Aktivitäten wie das Drachenfest oder Sportturniere zu organisieren. Aber auch ein Ansprechpartner für die unterschiedlich alten Kinder zu sein. Was ihm - vorweg genommen - auch gelang. Er begleitete den Arbeitseinsatz und half bei Vorbereitungen der Tombola. Die übrige Zeit wurde Sash von den Kindern vereinnahmt, um mit ihnen Tisch- und Brettspiele zu spielen oder auch sportliche Aktivitäten draußen zu unternehmen. Außerdem stand er einigen Kindern hilfreich zu Seite, wenn es schulische Engpässe gab. Hierbei kam Sash seine ruhige und ausgeglichene Art zu Gute, dass die Kinder ihn sehr gut annahmen. Und so konnte er schon einmal unter Beweis stellen, ob seine Berufswahl die richtige Entscheidung war. Aber es kam auch der Tag des Abschiednehmens. Das Team des FZZ Goldberg hatte eine kleine Fotoreportage aus der Praktikumszeit zusammengestellt und Lea hatte sogar ein Bild für Sash als Dankeschön gemalt. Die Kinder Saskia, Antonia, Julia und der kleine Lenni führten zum Abschied sogar einen kleinen einstudierten Tanz für ihn auf, was den Abschied leichter werden ließ.



**Danke und viel Erfolg für den weiteren beruflichen Weg - Sash!**

Jana Egg-Fleischer

## Gemeinde Mestlin

### Unser Drachenfest im Jahre 2012



Unser diesjähriges Drachenfest fand am 13. Oktober statt. Bei strahlendem Sonnenschein und reichlich Wind waren einige Kinder mit ihren Eltern gekommen. Sie ließen ihre Drachen in die Lüfte steigen.



Frau Grabow, Frau Sarwatka und Frau Stieler boten lustige Spiele für die Kleinen an, wovon reger Gebrauch gemacht wurde. Kakao und die frischen Waffeln schmeckten allen Kindern. Jedes Kind konnte sich einen kleinen Preis aussuchen. Um 18:00 Uhr starteten wir dann zu unserem Laternen- und Fackelumzug durch das Dorf. Die Freiwillige Feuerwehr Mestlin begleitete uns. Im Anschluss wurde ein kleines Feuer in der Feuerschale, die von Herrn Rietz zur Verfügung gestellt wurde, angezündet. Alle Kinder konnten Knüppelkuchen backen. Hierbei unterstützten uns Frau Lemke und Frau Ziegert. Zum Abschluss spielten Manja und Paula auf ihrem Akkordeon. Wir bedanken uns ganz herzlich bei der Gemeinde Mestlin und bei den Sponsoren: Lebensmittelmarkt Wandschneider, Landhandel Vimfow, Sparkasse Parchim-Lübz, Firma Reich, Vimfow und der LPG Mestlin e. G. Des Weiteren möchten wir uns bei den „Drachenfans“, die uns jahrelang die Treue gehalten haben, bedanken.

### Die Organisatoren des Drachenfestes

## Veranstaltungen der Gemeinde Mestlin für die Monate November/Dezember 2012

- 14.11. Modenschau um 14:00 Uhr  
in der Begegnungsstätte Mestlin  
Veranstalter: Kulturverein Mestlin
16. - 18.11. Kunsthandwerkermarkt im Kulturhaus
- 27.11. Reuterklub um 15 Uhr in der BGS Mestlin  
Veranstalter: Kulturverein Mestlin
- 05.12. Weihnachtsfeier VS um 14:30 Uhr  
in der Begegnungsstätte Mestlin
- 14.12. Weihnachtsfeier 18:30 Uhr in der Begegnungsstätte Mestlin; Veranstalter: Kulturverein Mestlin

### Ständige Termine:

- |                        |                   |   |
|------------------------|-------------------|---|
| jeden Montag:          | 13:30 Uhr         | Spielnachmittag für jedermann in der Begegnungsstätte Mestlin   |
|                        | 17:00 Uhr         | Jugendfeuerwehr Gruppe I  |
|                        | 18:30 Uhr         | Probe des Warnow-Chores im Wechsel in Mestlin und Zolkow  |
|                        | 19:00 Uhr         | Volleyballtraining Männer in der Turnhalle Mestlin  |
| jeden ersten Dienstag: |                   | Wandern in der Region   |
| jeden Dienstag:        | 15:00 - 16:30 Uhr | Wandergruppe: Gaut tau Faut   |
|                        |                   | Kindersportgruppe (je nach Wetter Turnhalle/Sport-halle)  |
| jeden Donnerstag:      | 14:00 Uhr         | Frauensport in der Turnhalle Mestlin  |
| jeden Freitag:         | 17:00 - 18:00 Uhr | Jugendfeuerwehr Gruppe II   |
| jeden Samstag:         |                   | Proben der Jugendtheatergruppe des Vereins Denkmal Kultur Mestlin im Kulturhaus von 13:00 - 15:00 Uhr |

Möglich gemacht wurde dieses durch die beiden Firmen: Fernsehen Video HiFi Grützmaker - Inh. Peer Grützmaker und Goldberger Hausgeräte Service Dahl - Inh. Detlef Dahl .

Die Mannschaft und Teambetreuer um Trainer Ralf Tetmeyer möchten sich recht herzlich bei beiden Firmeninhabern für diese tollen Trikotsätze bedanken und hoffen auf eine erfolgreiche Handballsaison in der Bezirksliga West.



### Titelverteidiger ist auch neuer Sieger

Die Betriebsmeisterschaften im Bohlekegeln sind absolviert. Daran teilgenommen haben 6 Mannschaften (leider nur). Diese hatten aber sehr viel Spaß und gemütliche Runden entstanden. Nach den ersten 5 Probewürfen war noch keiner ein Meister, aber nun besaß man schon ein bisschen Gefühl für die Kugeln und die Bahn. Immerhin waren 40 Wurf auf den vier Bahnen zu spielen und als Ungeübter merkte man schon die eine oder andere Muskelpartie im Po oder an der Hand. Jedes Team bestand aus mindestens 3 Startern, da die besten 3 Ergebnisse in die Wertung gingen. Für die drei Erstplatzierten gab es Pokale und für den Sieger zusätzlich den Wanderpokal, den es zu verteidigen gilt. Alle anderen erhielten Trostpreise und natürlich wurde auf den Sieg und die Platzierungen angestoßen.

### Hier nun die Ergebnisse:

1. Sparkasse 1
2. Sparkasse 2
3. Blumenhaus Larisch
4. Praxis Dipl. med. D. Andres
5. Physiotherapie Neumann 1
6. Physiotherapie Neumann 2

Wir danken den Teilnehmern und den Organisatoren für Mühe und Betreuung.

Gut Holz!

Jana Egg-Fleischer



## Nachrichten aus Vereinen und Verbänden

### TSV Goldberg 1902 e. V.

#### Handballmänner vom TSV Goldberg erhalten zwei neue Trikotsätze!



Pünktlich zum ersten Heimspiel am 21. Oktober 2012 konnten unsere Handballmänner in einem neuen Outfit auflaufen. Auch wenn es noch nicht für einen Erfolg reichte und man sich gegen den Vellahner SV mit 18:32 geschlagen geben musste ist man im Goldberger Lager davon überzeugt mit diesen neuen Trikots den einen oder anderen Heim- und Auswärtserfolg feiern zu können.

## Goldberger Kegelherren blieben hinter ihren Möglichkeiten

Im 2. Turnier der Kegel-Verbandsliga West fand auf der Vierbahnenanlage in Holthusen statt. Wieder musste die Mannschaft auf die beiden Stammspieler Torsten Manzelmann und Manni Müller wegen Verletzungen verzichten.

Mannschaftskapitän Peter Gröger hatte mit gesundheitlichen Problemen zu kämpfen und spielte mit 851 Holz (+ 11) noch ein akzeptables Resultat. Goldbergs Zweitstarter kam mit den gut zu bespielenden Läufen nicht zurecht (813 Holz, - 27) und sorgte für das Streichergebnis. Nachdem auch Günter Friedrich (840 Holz) sein 120 Wurf-Pensum absolviert hatte, lagen die Mildnitzstädter bereits etwa 60 Holz (!) hinter den starken Teams vom Parchimer KV, TSG Neubukow und Blau-Gelb Alt Jabel zurück. Nun hieß es kämpfen. Aber auch Sören Schulz konnte mit mäßigen 847 Holz (+ 7) sein ausgezeichnetes Resultat vom 1. Turnier in Schwerin nicht bestätigen. Nando Knauf löste seine Aufgabe im fünften Durchgang sehr gut und spielte mit 864 Holz (+ 24) eine sehr zufriedenstellende Holzzahl. Im Schlussthrough konnte Rex Grützmaker frei aufspielen. Mit sehr guten 878 Holz (+ 38) sorgte er für das Tagesbestergebnis aller 24 Starter.

Leider wurde somit nur der vierte Platz belegt. In der Tabelle belegen die KCG-Spieler derzeit den 6. Platz. Tabellenführer und Tagessieger ist der Parchimer KV mit der Maximalausbeute von 8 Punkten.

Das dritte Turnier findet bereits am 03. November in Bad Kleinen gegen Lok Wismar II, Grabower SV II und den Parchimer KV statt.

Tagesergebnis: 1. PKV Parchim 4.329 Holz, 2. TSG Neubukow 4.316 Holz, 3. SG Blau Gelb Alt-Jabel 4.311 Holz, 4. KC Goldberg 4.280 Holz

### Tabelle:

1. Parchimer KV	8 Pkt.
2. SSV Kritzmow	7 Pkt.
3. Gut Holz Rostock II	6 Pkt.
4. TSG Neubukow	5 Pkt.
5. Lok Wismar II	5 Pkt.
6. KC Goldberg	3 Pkt.
7. Blau Gelb Alt Jabel	3 Pkt.
8. Grabower SV II	3 Pkt.

**Jana Egg-Fleischer**

## Kirchliche Nachrichten

### Neuapostolische Kirche Goldberg

#### Einladung zum Adventskonzert

Wir laden alle Einwohner unserer Stadt mit ihren Freunden und Bekannten zum traditionellen Adventskonzert in das Atrium der Walter-Husemann-Schule ein.

Es findet statt am **08.12.2012 um 16:00 Uhr**

Gestaltet wird das Konzert durch den schon bekannten Bezirkschor und das kleine Orchester des Kirchenbezirkes Güstrow. Der Eintritt ist wie immer kostenlos. Wir freuen uns auf eine gemeinsame, von Weihnachtsfrieden und Freude erfüllte Stunde. Geteilte Freude ist doppelte Freude!

Allen Lesern und Einwohnern unserer Stadt und Umgebung wünschen wir eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit. Mag es uns gelingen, in der Hektik dieser Zeit Momente der Ruhe und Stille zu finden, in denen wir uns auf den Sinn des Advents und des Weihnachtsfestes besinnen.

**Michael Herm**  
**Gemeindevorsteher**

## Wissenswertes/ Verschiedenes

### Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Am 18.11.2012 findet um 11:30 Uhr auf dem Friedhof in Goldberg, an der Trauerhalle, eine Kranzniederlegung zum Volkstrauertag statt.

### Nordfrankreich, Peronne an der Somme - das Museum des Ersten Weltkriegs

Hier fand im Ersten Weltkrieg eine große Schlacht - ebenso tragisch wie in Verdun - statt.

Über eine Million Tote, Verletzte und Vermisste forderte sie von Juli bis November 1916.

Vergangenheit? Nein!

Auch hier in Mecklenburg erinnern zahlreiche Kriegerdenkmale an die Gefallenen des Ersten Weltkriegs.

Wer waren sie?

In Woosten in der Kirche lehnt an einer Wand die Gedenktafel der Gefallenen von Woosten, Wendisch Waren ...

Zu jedem Namen gibt es ein Gesicht, gibt es Familie.

Jung waren sie - 19, 20, 22 oder 23 Jahre alt, haben eigentlich gar nicht gelebt.

Sie hießen Wilhelm, Otto, Fritz, Hermann ...

Und viele kamen nicht mehr nach Hause, blieben in fremder Erde.

Um Peronne gibt es Denkmale und Friedhöfe - ohne Zahl, könnte man denken. Grabstein an Grabstein an Grabstein - bekannt der Name und das Datum der „Fallens“, oft aber auch unbekannt der Name -

#### Hier ruht ein unbekannter deutscher Krieger ...

Wer war er

Wo kam er her

Wo ist er gefallen

Wie ist er gefallen

Wer hat auf ihn gewartet

Fragen, Fragen

Tränen

Gedanken

Und das hört nie auf

Ich war auf Spurensuche und habe gefunden, was noch zu finden war - in Villers Faucon -

(Artikel - Unbeweint in fremder Erde)

Es war alles sehr bewegend.

Nahe des kleinen Ortes Villers Faucon ist die Stadt Peronne.

In ihr fällt ein interessantes Gebäude - ein mittelalterliches Schloss - auf - in ihm ist das Museum des Ersten Weltkriegs (Historial de la Grande Guerre)

In dem Begleitmaterial zum Museum heißt es:

„Mitte der achtziger Jahre regt das regionale Organ“ onseil General de la Somme“ zu Überlegungen an, die - dank europäischer, nationaler und regionaler (Picardie) und departementaler Fonds - zur Eröffnung eines Internationalen Museums des Ersten Weltkriegs führen. Es sollte in Peronne errichtet werden, an der einstigen Frontlinie im Osten des Departements, in einem außergewöhnlichen Gebäude aus weißem Beton und eingefügt in jenes mittelalterliche Schloss, in dem 1468 das berühmte Treffen zwischen Ludwig XI., König von Frankreich und Karl dem Kühnen, Herzog von Burgund, stattfand.“

1992 wurde das Museum eröffnet und präsentiert den Besuchern eine einzigartige Sammlung originaler Gebrauchsgegenstände.

Die Ausstellung wird in drei Sprachen dargeboten: deutsch, französisch und englisch ( in dieser genannten Reihenfolge). Beeindruckend die dargestellte Kleidung der Soldaten, die persönlichen Dinge an ihrer Seite, Feldpostkarten, Briefe, Zeichnungen, Stahlhelme, Essbestecke ...

Man geht einfach schweigend durch die Säle, lässt alles auf sich wirken, denkt, fühlt ...

Und wieder aus dem Begleitmaterial:

„Die Präsentation, ebenso zeitgenössisch wie die Architektur, gibt dem Verständnis und der Emotion des Betrachters den Vorrang: Durch die Nähe zum Gegenstand rückt auch das Geschehene näher. Denn was die Gedenkstätte zu einem tatsächlich internationalem Museum macht, sind die von den drei kriegsführenden Mächten stammenden in drei Etagen übereinander parallel dargestellten Gegenstände.“

Besser kann man es nicht ausdrücken.

Denkmale für die Gefallenen im Ersten Weltkrieg in M-V - zu finden auf der Internetseite: Onlineprojekt Gefallenendenkmäler von Ahnenforschern für Ahnenforscher



### Unbeweint in fremder Erde ...

Ich bin in dem kleinen Dorf Woosten aufgewachsen, so, wie mein Vater, mein Großvater und auch dessen Vater.

Hier haben wir unsere Wurzeln.

In der Kirche zu Woosten steht angelehnt an eine Wand eine Gedenktafel mit den Namen der Gefallenen des 1. Weltkrieges. Auf der Tafel steht auch Fritz Mußfeldt, geboren am 10.03.1895, gefallen am 22.03.1918 in Villers Faucon.

Wenn wir als Kinder mit den Großeltern über alte Zeiten erzählten, fiel auch der Name Fritz, aber dazu eben nur, er ist im 1. Weltkrieg gefallen, in Frankreich.

Immer und immer wieder hat mich die Geschichte der Familie interessiert, immer und immer wieder habe ich in alten Unterlagen von Schwerin (Archiv) und auch Ratzeburg (Domarchiv) gestöbert, um etwas herauszufinden.

Von Fritz existieren noch Feldpostkarten aus der Kriegszeit. Sie wurden wie ein Augapfel gehütet.

Er schrieb sie, dachte mit Sicherheit an die Familie in Woosten; er ging vermutlich 1914 mit 19 in den Krieg...kam nie wieder nach Hause.

Inzwischen war ich einige Male in Frankreich.

Da wurde der Gedanke an Fritz wieder so wach.

Wo liegt der Ort, an dem er gefallen ist?

Komme ich dahin?

Ob er wohl einen Grabstein hat?

Steht der Name drauf?

Und noch ganz viel mehr Fragen taten sich auf.

So habe ich über Suchmaschinen im Internet den Ort herausgefunden. Anfangs war's schwer, denn auf der Tafel steht Villers Faucon. Der war nicht auffindbar. Ich nahm Kontakt auf mit Mitgliedern der Gräberpflege und bekam von etlichen sofort die Antwort - es ist Villers Faucon. Im Französischen sieht das c ähnlich dem r aus - jedenfalls für uns. Und - man schrieb mir, dass es nur der Ort sein kann, denn genau am 22. / 23. März 1918 waren an der Somme (Fluss) dort große Schlachten, bei denen viele Soldaten ums Leben kamen. Als Anhang sendete man mir noch ein Bild und einen Grundriss vom Friedhof von Villers Faucon.

Ich muss da hin, das wusste ich ganz genau.

Ende Februar 2012 war ich wieder in Frankreich zu Besuch - Saint Antonin Noble Val - Südfrankreich. Von hier aus ging es fast 800 km durch Frankreich nach Norden.

Im Gepäck einen Stein aus Woosten und Vergissmeinnicht.

Ich habe durch diese Fahrt viel von Frankreich gesehen, sah die sich verändernden Landschaften, sah das Schild Paris....

Nach über 10 Stunden Fahrt langten wir in der Nähe von Peronne an (Somme; Picardie).

Am folgenden Tag führte der Weg sofort nach Villers Faucon....

In mir war es ruhig, meine Gedanken waren weit...und nah...ich konnte kaum ein Wort sagen.

Mit dabei das Mitgenommene aus der Heimat und auch den Plan vom Friedhof.

Es dauerte nicht lange, da war der kleine Ort in Sicht.

Meine Augen schauten und schauten - es war ein Schild mit dem Hinweis - Friedhof - zu sehen.

Ich war voller Unruhe....

Erst der Friedhof, wie man ihn in Frankreich hat - mit viel Stein und vielen Schildchen der Erinnerung - und dann sah ich die vielen weißen Grabsteine...

Ohne ein Wort ging ich drauf zu. Suchend...

In Reih und Glied standen die Steine auf gepflegter Erde, mit gestutztem Rasen, ein Stein neben dem anderen....vor jedem Stein Pflanzen.

Namen ohne Ende, ob deutscher Soldat, ob englischer, ob evangelisch, katholisch oder jüdischen Glaubens....oder

Und viele Gräber mit der Steinaufschrift - Ein deutscher Soldat oder Ein unbekannter deutscher Krieger....

Ich suchte und suchte, fand aber den Namen nicht, den Fritz Mußfeldt.

Sicherlich ruht er hier als - Ein deutscher Soldat - denn an dem 22. März 1918 sind dort unendlich viele Soldaten gefallen, ob Franzosen, Deutsche, Engländer....

Ich habe den mitgenommenen Stein zwischen zwei Gräber gelegt und auch die Vergissmeinnicht an die Grabsteine gestellt.

Immer und immer wieder habe ich die Namen gelesen, bei den englischen Soldaten mit Namen stand oft das Alter dabei: 22, 23, 19....

Gedanken.

Ich war lange auf dem Friedhof, habe jeden Grabstein angesehen. Fast zum Schluss sah ich am Eingangstor des Soldatenfriedhofes eine kleine Tür. Ich öffnete diese und fand innen die Liste derer, die hier liegen und auch ein Büchlein mit Inschriften der Besucher. Hier habe ich mich eingetragen, Danke für die Pflege geschrieben und den Namen von Fritz Mußfeldt ergänzt.



Neben Engländern, Australiern, Amerikanern war ich die erste Deutsche, die sich hier eingeschrieben hat.

Es waren sehr bewegende Momente.

Nach dem Besuch mit so vielen Gedanken gab es in einer kleinen Gaststätte einen Kaffee. Natürlich bemerkten die Gaswirthe und die Gäste, wer hier zu Besuch ist. Ruck zuck kamen wir ins Gespräch und es dauerte nicht lange, da wurden wir zu einem alten Bauern - weit über 80 - des Ortes geführt.

Michel Bleuot war sofort bereit, alles, was er wusste oder an Material gesammelt hatte, zu berichten und zu zeigen. Sein Großvater war zur Zeit des 1. Weltkrieges hier in Villers Faucon der Bürgermeister.

Die Deutschen, so Michel, kamen über den Acker zu Fuß in den Ort. Man musste ihnen Platz machen und sie verköstigen....

Als sie dann später abzogen, war kaum ein Stein auf dem anderen....

Er zeigte uns alte Bilder aus der Zeit, Landkarten und noch viel mehr.

Es war eine Begegnung der besonderen Art - eine sehr freundschaftliche. Adressen wurde ausgetauscht, man umarmte sich und versprach, in Verbindung zu bleiben...

Noch einmal fuhren wir durch das Dorf, fuhren zum Friedhof... und dann weiter nach Peronne. Hier gibt es ein Museum zum Großen Krieg, wie er in Frankreich genannt wird.

Für mich hat sich ein Kreis geschlossen. Ich war dort, wo der Bruder meines Großvaters gefallen ist - er war 23. Ich habe geweint, gebetet und ich werde mich erinnern, ich war für die Familie dort.

In fremder Erde, aber nun nicht mehr unbeweint.

#### Karin Mußfeldt

Mein Dank gilt Herrn Gerhard Bosinski (aus Saint Antonin Noble Val) für die Unterstützung bei dieser Reise.



#### Herbst

Zu schnell ist nun vergangen  
der Sommertage Glanz.  
Berge, Täler nebelverhangen  
vorbei der Mückentanz.

Der Bäume nackte Zweige  
sehen uns recht traurig an,  
der Wind spielt seine Geige  
grad wie ein Bettelmann.

Statt Nachtigallen - Krähen  
Statt Blümchen - dürres Gras.  
Und unsere Augen sehen  
auf Sträucher triefend nass.

Ein Trost bleibt: Mutter Erde,  
nun ruhst du dich etwas aus,  
schöpfe neue Kraft zum Werde,  
wenn im Lenz Veilchen und Krokusse  
blüh'n, lockt die Natur uns hinaus von  
Kamin und Herde.

## Ostpreußischer Humor

### Kaffeestündchen

Ach, wie scheen is doch plachandern, wenn einer soviel weiß vom andern.

De Martchen hat heit eingeladen zum Tasschen Kaffee und frischen Fladen.

Dem haben alle sehr beprählt, dass de Martche man so strahlt. Man tut sich auch am Kaffee jütlich, ach, is das wieder scheen jemiltlich.

Man huckt und schabbert, jede lächelt, is alles nun all durchgehähelt?

Die Tustche kaut e' bißche schneller es wird bald weniger aufem Teller.

Der Fladen - ohne iebertrieben, is wieder mal zum Huckenbleiben!

Tatsächlich, heut hat se' Jlick und erwischt das letzte Stück.

Nu macht se ihre Hand scheen flach und schiebt noch schnell de Kriemels nach.

So wird es jeh'n so oft und tagelang, doch nun ist Abend - Gott sei Dank!

Se kauten noch durch de Verwandten, wie das so is bei Pleteranten!

Ach wie scheen war doch plachandern, wenn einer soviel weiß vom andern.

Werner Preß

Grambow

### Adventsbasteln in Woosten

Der Kultur- und Heimatverein Wendisch Waren/Woosten e. V. lädt herzlich zum Adventsbasteln mit Kaffee und Kuchen am 01.12.2012 um 14:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Woosten ein. Tannengrün u. ä. sowie Dekomaterial sind da. Bastelgeräte, Kerzen und besonderes Bastelmaterial sind aber mitzubringen.

Informationen  
aus dem Amt Goldberg-Mildenitz

### Amtliche Bekanntmachung des Amtes Goldberg-Mildenitz

#### - Einwohnermeldeamt -

Gemäß § 36 des Landesmeldegesetzes Mecklenburg-Vorpommern vom 30.01.2007 wird darauf hingewiesen, dass im Zusammenhang mit der Weitergabe von Meldedaten nach:

§ 32 Abs. 2 (Datenübermittlung an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften, wenn Sie dieser nicht angehören)

§ 35 Abs. 1 (Melderegisterauskünfte an Parteien, Wählergruppen u. anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Parlaments- u. Kommunalwahlen sowie verfassungsrechtlich oder gesetzlich vorgesehenen Abstimmungen)

§ 34a Abs. 2 (automatisierte Melderegisterauskünfte -Internetauskunft)

§ 35 Abs. 2 (Melderegisterauskünfte an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk über Alters- oder Ehejubiläen)

§ 35 Abs. 3 (Melderegisterauskünfte an Adressbuchverlage)

§ 58 Abs. 1 (Übermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung)

die jeweils Betroffenen das Recht haben, dieser **Datenweitergabe zu widersprechen**.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Einwohnermeldeamt einzureichen.

**Bereits vorliegende Widersprüche zur Veröffentlichung der Alters- u. Ehejubiläen bleiben bestehen und brauchen nicht erneuert werden.**

## Jahresabschluss zum 31.12.2011 der Wohnungsgesellschaft Mildnitz GmbH

Für das Geschäftsjahr 2011 wurden der Jahresabschluss, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Anhang festgestellt.

Der Aufsichtsrat und die Gesellschafterversammlung haben in ihrer Sitzung vom 25.10.2011 den geprüften Jahresabschluss für das Jahr 2011 beschlossen.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom 12.11.- 16.11.2012 während der Geschäftszeiten in den Räumen der Wohnungsgesellschaft Mildnitz GmbH, Raiffeisenstraße 4 in 19399 Goldberg, öffentlich ausgelegt und sind dort einzusehen.

*Jochen Kniewel*  
**Geschäftsführer**

## Weinverkostung am 28.11.2012 in Goldberg

Außerdem laden wir zu einer Weinverkostung am 28.11.2012 in die Raiffeisenstraße 4 in Goldberg um 18:00 Uhr ein.

Vielleicht suchen Sie noch einen schönen Wein zu den Feiertagen.

*Hans-Jürgen Hampel*  
**Seniorenbeirat**

## Informationen des Seniorenbeirates

Der Seniorenbeirat des Amtes Goldberg-Mildnitz traf sich zu seiner letzten Sitzung im Seniorenheim in Alt Schwerin.

Die Leiterin Frau Prees und Frau Weber erwarteten uns mit einer festlich dekorierten Kaffeetafel.

Nach der Beratung führte uns Frau Prees durch das Haus und beeindruckte uns mit ihren Ausführungen und der Wärme und Herzlichkeit mit denen die Bewohner betreut werden.

Wir möchten uns auf diesem Weg noch einmal ganz herzlich bei Frau Prees, Frau Weber, allen Mitarbeitern einschließlich dem Maskottchen Oskar ganz herzlich für den interessanten und erlebnisreichen Nachmittag bedanken.

*Edeltraut Kinzel*  
**Vorsitzende**

Nach Redaktionsschluss  
eingegangen

## Es weihnachtet sehr bei Glühwein und Glögg

Unter diesem Motto möchte Sie der Seniorenbeirat zu einem Besuch in die Hansestadt Lübeck einladen.

**Datum:** 05. Dezember 2012

### Programm:

Busfahrt nach Lübeck

Rundgang mit Führung durch die Stadt (mit der Möglichkeit während der Führung 2 Heißgetränke zu genießen, diese sind nicht im Preis enthalten)

12:30 Uhr Lunch bei Niederegger  
2 Gänge Menü  
Besichtigung des Niederegger Marzipansalons mit Führung  
Modellervorführung  
Kleines Niederegger  
Marzipan-Geschenk

Besuch des Weihnachtsmarktes

Gesamtpreis pro Person 38,00 EUR.

Verbindliche Anmeldungen bis zum 21.11.2012 bei ihren Vertretern des Seniorenbeirates

oder Herrn Weber 038736 43535  
Herrn Hampel 038736 41811  
Frau Rohdaß 038736 82016



## Seniorenachmittag für die Seniorinnen und Senioren des Landkreises Ludwigslust-Parchim

### Der Kreissenorenbeirat lädt ein zu einer Informationsveranstaltung zum Thema „Senioren-sicherheit“

Am 21.11.2012 findet um 14:00 Uhr im Landhotel Sponitz, Am Alten Dütschower Weg 1, eine Informationsveranstaltung für die Seniorinnen und Senioren zum Thema Seniorensicherheit statt.

Ralf Theo Mundt (Präventionsberater der Polizei) wird über Gefahren im Alter z. B. durch Betrug und Diebstahl berichten.

Nach dem Fachvortrag gibt es die Möglichkeit sich auszutauschen, zu diskutieren oder einfach nur über alltägliche Dinge des Älterwerdens zu schwatzen. Die Veranstaltung wird musikalisch umrahmt und es gibt auch die Möglichkeit das Tanzbein zu schwingen.

Wer an dieser Veranstaltung teilnehmen möchte, meldet sich bitte verbindlich bis zum 19.11.2012 bei Frau Doreen Radelow unter 03871 722223 an. Pro angemeldete Person ist ein Unkostenbeitrag in Höhe von 5,50 Euro für ein Stück Kuchen und Kaffee satt zu entrichten. Der Beitrag kann bei der Ankunft in Sponitz am 21.11.2012 bezahlt werden.

Die An- und Abreise ist eigenverantwortlich zu organisieren. Wir empfehlen Fahrgemeinschaften zu bilden.

**Der Kreissenorenbeirat**

# Familienanzeigen



Fotos: Bildbox

Ein wunderschönes Fest liegt hinter uns.  
Wir möchten uns auf diesem Wege für die vielen Gratulationen,  
Blumen und Geschenke zu unserer

## Goldenen Hochzeit

bei unseren Kindern, Geschwistern, Nichten und Neffen und bei unseren Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank geht an Herrn Pastor Taetow, an die Stadt Goldberg, an den Ministerpräsidenten Herrn Sellering sowie an die Kameraden der FFW Goldberg und dem Amtswehrbereich, an das Restaurant Larisch und unseren DJ Perry.

**Claus und Inge Plagemann**

Goldberg, im Oktober 2012

Wir sagen  
**Danke!**

Für die vielen Glückwünsche, und  
Aufmerksamkeiten anlässlich unserer

## Goldenen Hochzeit

möchten wir uns bei allen bedanken, die an uns gedacht und dazu beigetragen haben, sowie ein Dank an die Stadt Goldberg, Le Café Kubik, Pastor Purbst und die Hausgemeinschaft Lange Str. 5 und 9.

**Manfred und Anneliese Biedermann**

Goldberg, 17.10.2012

Der Tag unserer

## „Diamantenen Hochzeit“

war wunderschön.

Deshalb sagen wir allen „Danke“, die diesen Tag mit uns gemeinsam gefeiert haben. Für die vielen lieben Glückwünsche, Überraschungen und Geschenke möchten wir uns ganz herzlich bei unseren Kindern, Enkelkindern und Urenkel sowie bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten bedanken. Ebenso geht unser Dank an den Ministerpräsidenten Herrn Sellering, den Landrat des Landkreises Ludwigslust-Parchim Herrn Christiansen sowie an den Bürgermeister der Stadt Goldberg. Ein ganz besonderer Dank geht an das Team vom Strandhotel Goldberg unter Leitung von Herrn Rauer, für die hervorragende Bewirtung und das Büfett. Danke sagen wir auch Herrn Pruhs aus Marnitz, für die nette gemütliche Gestaltung der Feier und dem Taxi-Transfer Zachow für den pünktlichen und reibungslosen Transport. Daher werden wir diesen Tag in guter Erinnerung behalten.

**Gertrud und Willy Prange**

Goldberg, den 24.10.2012

Für die zahlreichen Glückwünsche,

Blumen und Geschenke anlässlich unserer

## goldenen Hochzeit

möchten wir uns recht herzlich bei allen Verwandten,

Freunden, Nachbarn, Bekannten, dem Bürgermeister Herrn Mittelstädt, dem Tennisteam und dem ehemaligen Kabarett

bedanken. Ein besonderer Dank geht an unsere Kinder, Enkelkinder und Geschwister, der Gaststätte „Zwei Linden“

für die gute Bewirtung, dem Eiscafé Kenzler und dem DJ

Wolfgang Melinkat, der für tolle Stimmung sorgte.

**Herbert & Bärbel Gorowski**

Dobbertin, im Oktober 2012

# WERBUNG

## die ankommt

Ihr persönlicher Ansprechpartner

**Mario Winter**

**Tel. 0171/9 71 57 38**



Ich bin telefonisch für Sie da.

**Antje Bergholz**

**Tel. 039931/ 5 79 77**



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH KG**

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Telefon: 03 99 31/5 79-0  
Telefax: 03 99 31/5 79-30 · Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
e-mail: [m.winter@wittich-sietow.de](mailto:m.winter@wittich-sietow.de) / [a.bergholz@wittich-sietow.de](mailto:a.bergholz@wittich-sietow.de)



# TRAUERANZEIGEN



Werner  
Nehls

## Danksagung

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Besonderer Dank an das Bestattungshaus Renné, der Gärtnerei Moth sowie Pastor Enrico Koch für seine tröstenden Worte

Im Namen aller Angehörigen

Loni Nehls und Kinder

Dobbin, im Oktober 2012



Wolfgang  
Thies

\* 06.05.1928

† 07.10.2012

*Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt,  
ist nicht tot.  
Er ist nur fern.*

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten.

Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Renné und Frau Jahn, Frau Hinze für ihre einfühlsamen Worte, dem Blumenhaus Larisch und dem Gasthaus „Zwei Linden“ Dobbartin.

*Marianne Thies und Kinder*

Goldberg, im Oktober 2012

## Ortmann's Gaststätte

*ländliche Gaststätte &  
Familienfeiern*



Wir laden Sie herzlich ein zum  
**festlichen Weihnachtsbüfett**  
am 26.12.2012, ab 11.30 Uhr

- Pilzsuppe
- Ente nach Mecklenburger Art
- Wildspezialitäten
- Lachs in Sahnesoße
- Weihnachtliches Eis mit Sahne
- Preis p. Person: 16,50 €

Wir bitten um Vorbestellung unter  
0173 6021526

## Silvesterparty

Preis pro Person: 27,50 €  
Vorbestellung unter  
0173 6021526

[www.ortmanns-gaststaette.de](http://www.ortmanns-gaststaette.de)

## VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH

Röbeler Straße 9  
17209 Sietow



Tel. 03 99 31/5 79-0  
Fax 03 99 31/5 79-30

*Hier steckt  
Ihre Heimat drin!*

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## BEILAGEN- HINWEIS

*Diese Ausgabe enthält eine*

*Beilage von*

**TOURISMUS UND  
KUR GMBH  
GRAAL-MÜRITZ**



## Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (\*\*\*\*)  
in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Rad-  
wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen  
Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36  
E-Mail: [h.pacyna@web.de](mailto:h.pacyna@web.de) · [www.himmelchen.de](http://www.himmelchen.de)



## BUCH-TIPP

### Unglaublich real - Schicksale in der DDR

**Bestellung unter:**

**Online unter:** [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Post:** Verlag + Druck  
LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9  
17209 Sietow  
Stichwort:

**Reise durch (k)ein Land**

**Telefonisch unter:** 039931/579-0

**Außerdem erhältlich:**

Buchhandlung Wilke, Strelitzer Str. 8, 17235 Neustrelitz, Tel. 03981/205063  
Buchhandlung Wilke, Lange Str. 7, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/666576  
Buchhandlung Wendt, Hohe Str. 26, 17207 Röbel/Müritz, Tel. 039931/52329  
Team Autohof, Waren Ost, An der B 192, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/67380  
Team Autohof, Waren West, Wareндorfer Str. 13a, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/732590  
Buchhandlung „Am Markt“, Gründig/Wunder, Lange Str. 34, 18246 Bützow, Tel. 038461/2608  
Universitätsbuchhandlung, Lange Straße 77, 17489 Greifswald, Tel. 03834/897891  
Buchhandlung Steinke, Demmin, C-Zetkin-Str. 34, Tel. 03998/222330  
Kaufhaus Kronke, Stavenhagen, Am Markt 17, Tel. 039954/21058  
Buchhandlung Steffen GmbH, Clara-Zetkin-Str. 29, 17109 Demmin, Tel. 03998/285756  
müritz.buch, Lange Str. 13, 17192 Waren, Tel. 03991/669355

ISBN-978-3-00-028678-0

**14,80 Euro**

inkl. gesetzl. MwSt.  
zzgl. Versandkosten

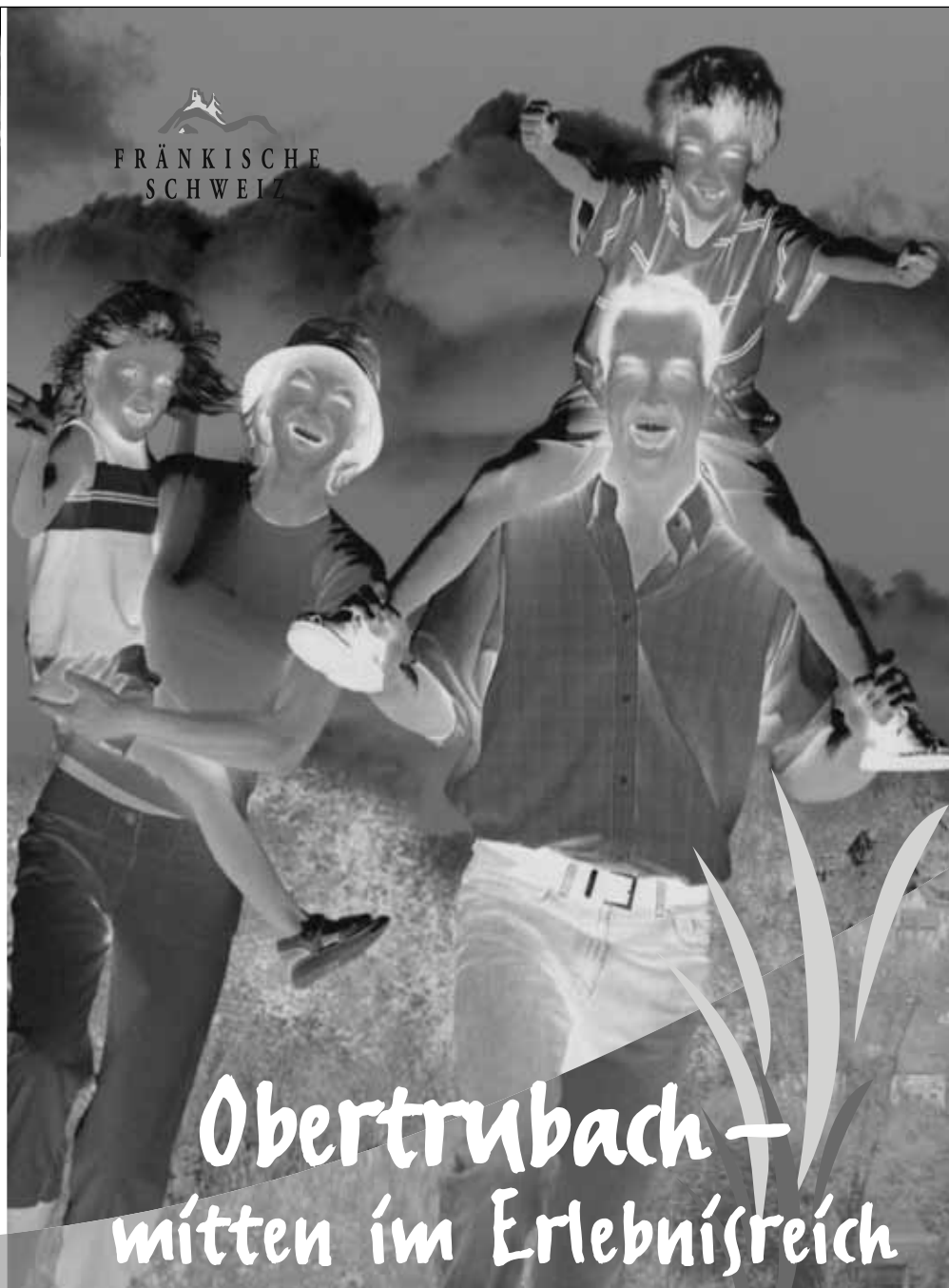




## TRUBACHTAL

Obertrubach Egloffstein Pretzfeld

Wanderparadies mit  
300 km Wanderwegen und  
Rückholservice  
Naturlehrpfad  
Therapeutischer Wanderweg  
Fernwanderweg Frankenweg  
Trubachweg, Fraischgrenzweg  
Kulturweg Egloffstein  
Top-Kletterrevier  
Nordic Walking Zentrum  
Mountainbike-Routen  
Badespaß und Kneippen  
Kraxeln im Hochseilgarten  
Wildgehege Hundshaupten  
Seltene Wildblumen  
Höhlen und Felsen  
Mühlen  
Rekordverdächtige Osterbrunnen  
Burgen und Burgruinen  
Kirchen und Kapellen  
Open-air-Theater  
Lichterprozession  
Johannisfeuer  
Fachwerkromantik  
Kirschblütenmeer, Kirschenweg  
Musikfeste  
Kirchweihfeste  
Backofenfeste  
Kleinbrauereien  
Brennereibesichtigungen



Eine Landschaft für Entdecker: das Trubachtal in der Fränkischen Schweiz. Bäche, Wiesen, Wälder, Höhen und immer wieder bizarre Felsen fügen sich zu einem bezaubernden Naturmosaik. Hier möchte man bleiben: im malerisch gelegenen Obertrubach. Es gibt viel zu viel zu sehen und viel zu staunen: Tiere in natürlicher Umgebung im Wildpark Hundshaupten, seltene Wildblumen. Und besonders im Frühjahr, wenn Tausende von Obstbäumen blühen, ist das Trubachtal wie verzaubert.



# Ihr FACHMANN von A-Z

KLEINANZEIGEN ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Bill's Tele Shop

Lange Str. 94 · 19399 Goldberg

**TV - HiFi - Video - SAT - ISDN - Mobil**  
Beratung • Verkauf • Service • Reparatur

- große Auswahl an 3D-, LED-, LCD- und Plasma-Geräten zu attraktiven Preisen
- digitale SAT-Technik
- BR-, DVD- und Videotechnik
- Dolby- und HiFi-Anlagen
- Handys, Foto und Navigeräte
- Zubehör und vieles, vieles mehr
- Beamer-Verleih



Mo. - Fr. 09.00 - 18.00 Uhr · Sa. 09.00 - 12.00 Uhr

☎ 03 87 36 - 42 153

## Rechtsanwaltskanzlei

Goldberg · Schwerin · Krakow am See

**Andy Wiechmann**  
Rechtsanwalt

### Rechtsberatung

- Familien-/Erbrecht
- Verkehrsrecht
- Arbeitsrecht
- Wirtschaftsrecht

### Steuerberatung

- Buchführung
- Jahresabschlüsse
- Einkommensteuererklärung
- Lohnsteuerjahresausgleich

Bürozeiten: Mo., Di., Do. 09.00 - 16.00 Uhr  
Mi. 13.00 - 16.00 Uhr  
Termine nach Vereinbarung

### Schwerin

Wallstraße 41  
19053 Schwerin  
Tel.: 03 85/ 56 85 16  
Fax: 03 85/ 5 57 47 84

### Goldberg

Lange Straße 86  
19399 Goldberg  
Tel.: 03 87 36/ 80 99 33  
Fax: 03 85/ 5 57 47 84

### Achtung!

Das Wintertraining der Leichtathleten hat begonnen.

- Anzeige -

Der 1. LAV Sternberg lädt die Bürger aus Sternberg und aus der Umgebung herzlich ein, zum Mitmachen!

Dienstags um 19 Uhr in der Sternberger Halle am Schulzentrum

Das Training wird wie im Vorjahr von einem erfahrenen Sportfreund aus den eigenen Reihen geleitet. Die Übungen sind so angelegt, dass jedermann oder Frau nach seinen Wünschen und Vorstellungen mitmachen kann und seinen Schwierigkeitsgrad bei den Übungen selbst bestimmt. Im Prinzip läuft das Training nach folgendem Schema ab: Nach der Erwärmung mit lockerem Lauf wird Gymnastik betrieben, ein Kreistraining schließt sich oft an. Dann folgt das Training von Einzelelementen und zum Abschluss steht meistens ein Spiel mit dem Ball auf dem Programm. Eine Übungseinheit dauert je, nach Lust und Laune der Gruppe, ca. zwei Stunden. Wer noch zögert, sollte sich das einfach mal ansehen oder auch gleich mit Sportsachen kommen und einen „Schnupperkurs“ absolvieren.

Wir (das sind Frauen und Männer im Alter von 30 bis über 70) bieten jedem, der es ausprobieren möchte, auch genügend Zeit sich genau zu überlegen, ob und wann er/sie einsteigen möchte. Bitte schauen Sie auch mal ins

Internet auf unsere Heimseite [www.lav-sternberg.de](http://www.lav-sternberg.de) oder rufen Sie einfach an und holen sich weitere Informationen bei unseren Vorstandsmitgliedern, die unter 038485/25973 oder 03863/522551 zu erreichen sind, ein.

Als gemeinnütziger Verein in der Region, fühlen wir uns verpflichtet, allen Bürger dieses Sportangebot zu unterbreiten!

Der Vorstand des 1. LAV Sternberg



Die Leichtathletik-Trainingsgruppe des 1. LAV Sternberg  
oben von links: Thomas Lust, Heike Balck, Dr. Elke Halm, Gerd Zempel und unten von links, Michael Schröder, Bill Parszenski und André Damme

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

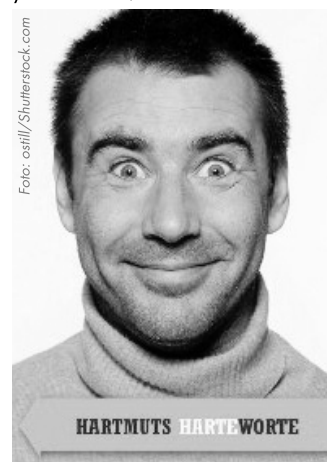
## Harte Worte Aktion zum Thema Arzneimittelfälschungen

- Anzeige -

Viele Berliner wurden am 13. Oktober am Berliner Hauptbahnhof Zeugen einer sehr ungewöhnlichen Aufklärungsaktion der Firma Pfizer über die Risiken von Arzneimittelfälschungen. Das Thema „Bett“ wurde für die Aktion aus gutem Grund gewählt, denn das am häufigsten gefälschte Medikament der Firma Pfizer ist ein bekanntes Arzneimittel zur Therapie der erektilen Dysfunktion. Im Jahr 2011 wurden weltweit rund 5 Millionen Fälschungen der blauen Pillen sichergestellt. Obwohl die Arzneimittel-Versorgung in Deutschland zu den sichersten der Welt zählt, sind auch hier Arzneimittelfälschungen ein Gesundheitsrisiko. Zu wenig, zu viel oder falsche Wirkstoffe und sogar giftige Substanzen wurden bereits in gefälschten Arzneimitteln gefunden. Die WHO schätzt, dass jedes

zweite im Internet gekaufte Medikament eine Fälschung ist. Mehr Informationen zu der Aufklärungsaktion finden Sie unter [facebook.com/HartmutHarteWorte](https://www.facebook.com/HartmutHarteWorte) sowie unter [youtube.com/HarteWorteTV](https://www.youtube.com/HarteWorteTV).

Foto: ostill/Shutterstock.com



HARTMUTS HARTEWORTE



**TREFFPUNKT DEUTSCHLAND**

Einfach mal durchatmen,  
auch wenn einem der Ausblick  
den Atem raubt!

## Mein Deutschland



Entdecken Sie die schönsten Orte Deutschlands und genießen Sie einen unvergesslichen Urlaub im eigenen Land! Lassen Sie sich von unseren Urlaubsmagazinen inspirieren.

Mehr Informationen unter [www.ebook.wittich.de](http://www.ebook.wittich.de).

## BEILAGENHINWEIS

Diese Ausgabe enthält eine Beilage von  
**HUK-Coburg**



## Besiegen Sie Ihren Hunger

**LopaMED Sättigungskapseln – vom Apotheker empfohlen!**

Anzeige

Fast jeder kennt es: der ärgste Feind jeder Diät oder Abnehmkur ist der Hunger! Wie viele Diäten haben Sie schon abgebrochen, weil der Magen knurrt und man schlechte Laune bekommt?

Wir haben die Lösung: die Lopa MED Sättigungskapseln! Das 100% natürliche und hochwirksame Medizinprodukt unterstützt das Sättigungsgefühl und damit die Gewichtskontrolle im Rahmen ihrer Diät. Das Geheimnis liegt in den indischen Flohsamenschalen: diese quellen im Magen bis auf das

40-fache ihres Volumens auf. Dabei kommt es zu einer stärkeren Magenfüllung fast ohne Kalorien und einer verzögerten Magenleerung. Während des Essens setzt nun viel schneller ein Sättigungsgefühl ein – so ist es einfacher, weniger zu essen. Die Kalorienzufuhr wird reduziert und Diätmaßnahmen können besser durchgehalten werden.

**Jetzt in Ihrer Apotheke.**  
PZN-7772987

Qualität made in Germany. CE 0197

**Lopa MED**  
pharma food  
Sättigungskapseln  
Medizinprodukt 120 Kapseln



## JA ICH WILL!

sagen Sie ja zu einer Hochzeitsanzeige

bei LINUS WITTICH

**AZweb**

Bequem  
**Familienanzeigen**  
online ...  
gestalten und schalten

**15 %**  
Preisvorteil bei  
**AZweb**  
gültig bis 30. November 2012!

**Ihre Vorteile**  
bei der Online-Buchung:

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ wenn Sie Ihre Anzeige online buchen,  
**nutzen Sie Ihre 15 % Preisvorteil!**
- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)

Ihre Privatanzeige mit **AZweb**



## Anzeigenschluss

für Ihre Weihnachtsgrüße ist der

**04.12.2012**

Ihre Weihnachtsanzeigen und -grüße nehme ich gerne entgegen und berate Sie kompetent. Auch für Ihre Branche habe ich die passende **Weihnachtsanzeige.**

**Mario Winter**

Telefon: 0171/9 71 57 38

[m.winter@wittich-sietow.de](mailto:m.winter@wittich-sietow.de)

VERLAG + DRUCK

**LINUS WITTICH KG**



Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow · Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Familienhaus mit Weitblick

## Traumhaus

an der Mecklenburgischen Seenplatte -  
Nähe Waren (Müritz)

Einfamilienhaus, Baujahr 2001 | ca. 500 m² Wohn- und Nutzfläche | ca. 4.000 m² | Grundstück kompl. eingezäunt | Außenpool | Sauna | Weinkeller | Kachelofen u.v.m. | Blick auf die Müritz | Reiten | Golfen und Wassersport in unmittelbarer Nähe | Bootshaus in der Sietower Bucht

Ich wünsche allen  
Kunden, Geschäftsfreunden  
und Bekannten eine  
besinnliche Adventszeit.



**Kay Potröck**  
"Tischlerei & Treppenaufbau"  
Birkenweg 13a  
19399 Dobbertin  
Tel.: 03 87 36 - 80 716  
www.tischlerei-potroeck.de

Mitglied in der Fachgemeinschaft „Barrierefreies Bauen und Wohnen“

## BESTATTUNGEN WESTPHAL

zuverlässig und preiswert

**Tag & Nacht**

Goldberg, Lange Str. 16

Tel.: 03 87 36/7 76 76

Mobil: 0151/54 70 26 95

W-DSL highspeed Internet » Schon ab 19,95 € im Monat

**Zurück in die Zukunft 2.0**  
W-DSL highspeed Internet » Jetzt testen!

Info-FreeCall: 0800 - 83 51 666 55 / Web: www.arche.net

**Arche.Net**  
Verbindet Land und Laute

W-DSL Premiumpartner vor Ort:

ITD GmbH / Andre Köster / Lange Str. 30 / 19399 Goldberg  
Euronics Fachmarkt / Peer Grützmacher / Lange Str. 108 / 19399 Goldberg  
Bill's Tele Shop / Bill Parszczenski / Lange Str. 94 / 19399 Goldberg



**Tischlerei  
Nast**  
...Holz ist unsere Leidenschaft

Jungferstraße 13  
19399 Goldberg  
Tel.: 03 87 36 / 421 04  
Fax: 03 87 36 / 421 03  
www.tischlerei-nast.de

## Großes Bild - kleiner Preis



nur **899,- €**

LG 47 LM 615 S

- 119 cm sichtbares Bild
- Full HD
- 200 HZ-Technik
- 3-D-tauglich
- LED-Hintergrundbeleuchtung
- 3-fach HD-Tuner für alle Empfangsarten

Weitere Angebote führender Markenhersteller in Ihrem Fachgeschäft vor Ort:

**PEER GRÜTZMACHER**  
electronic shop & Servicewerkstatt

Lange Straße 108, 19399 Goldberg  
Tel. 03 87 36/4 00 63, Fax 03 87 36/4 05 20  
tv-gruetzmacher-goldberg@t-online.de



*Gärtnerei &  
Blumenhaus*  
**Moth**  
19399 Dobbertin  
Tel. (038736) 4 23 70 · Fax 4 29 54



**Kaufen wo es wächst!**

- Weihnachtsdekoration
- Floristik für besondere Anlässe

**Grabschmuck zum  
Totensonntag**

- Gestecke aller Größen
- Kissen, Herzen
- Sträuße
- Schmuckgrün



Unsere Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr · Sa. 8.00 - 11.30 Uhr



**A bis Z Fachmann**
**SERVICE & QUALITÄT**

# Gebr. Schweder Baustoffhandels GbR

## Plauer Baustoffmarkt 19395 Plau am See

Lübzer Chaussee 1a · Tel.: 03 87 35/ 4 91 01 · Fax: 4 91 02  
e-mail: plauerbaustoffmarkt@t-online.de  
www.plauerbaustoffmarkt.de

## Krakower Baustoffmarkt 18292 Krakow am See

Am Altdorfer See 1 · Tel./Fax: 038457/24140/24145  
e-mail: krakowerbaustoffmarkt@t-online.de  
www.krakowerbaustoffmarkt.de

**Ihr Partner für Baustoffe  
in Plau am See und Krakow am See.**



Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

*Advent ist die Zeit,  
die man sich schenkt*  
**Verwöhnmenü** an den Adventssonntagen im Strandhotel-Goldberg

Rahmsüppchen vom Rosenkohl mit Speckkrusteln und kleinem Wildspieß

\*\*\*

Heimische Bauernente aus dem Ofenrohr mit Kirschkohl, Klößen und Pfefferkuchensauce

\*\*\*

Dreierlei Adventsleckerei- Bratapfelparfait, hausgemachtes Glühweins und lauwarmer weißer Schokoladenkuchen

**Preis pro Person 19,90 € \***

\* Bitte reservieren Sie rechtzeitig zu den Adventssonntagen.

Gerne servieren wir unser Adventsmenü nach Absprache auch unter der Woche.

Sie planen eine Firmenweihnachtsfeier ? Lassen Sie sich kulinarisch von Sebastian Rauer und seinem Team überraschen.



Strandhotel-Goldberg - Catering- Partyservice-Restaurant  
Badestrand 4 · 19399 Goldberg

Tel: 038736 82 30 · info@strandhotel-goldberg.de

**www.strandhotel-goldberg.de**

*Strandhotel Seelust*  
IN GOLDBERG